TOÀ ÁN NHÂN DÂN **TỈNH VĨNH PHÚC**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 87/2020/HS-PT
Ngày 28 - 9 - 2020

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH VĨNH PHÚC

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Nguyễn Hoàng Thanh

Các Thẩm phán*:* Ông Vũ Văn Mạnh và bà Phạm Thị Thúy Mai

***- Thư ký phiên toà*:** Bà Đặng Thị Ngọc Linh - Thư ký Toà án nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc tham gia phiên toà*:** Bà Bùi Thị Thu Hằng - Kiểm sát viên.

Ngày 28 tháng 9 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số 66/2020/TLPT-HS ngày 17 tháng 6 năm 2020 đối với bị cáo Nguyễn Văn H, do có kháng cáo của bị cáo và bị hại đối với Bản án hình sự sơ thẩm số: 26/2020/HS-ST ngày 13 tháng 5 năm 2020 của Tòa án nhân dân huyện V.

Bị cáo có kháng cáo:

Nguyễn Văn H, sinh ngày 13 tháng 12 năm 1968; Nơi đăng ký hộ khẩu và chỗ ở: Thôn 3, xã S, huyện V, tỉnh Vĩnh Phúc; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: Lớp 07/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Bá V(đã chết) và bà Vũ Thị B (đã chết); vợ Bùi Thị Hải, sinh năm 1978; có 02 con (lớn sinh năm 1995, nhỏ sinh năm 2010). Tiền án, tiền sự: Không. Bị cáo được tại ngoại ở địa phương đến nay, có mặt.

Bị hại kháng cáo: Anh Bùi Văn L, sinh năm 1971.

Trú tại: Thôn 1, thị trấn T, huyện V, tỉnh Vĩnh Phúc, có mặt.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại: Bà M- Luật sư Công ty luật TNHH A thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Vĩnh Phúc; có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện V và Bản án hình sự sơ thẩm của Toà án nhân dân huyện V thì nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 18 giờ ngày 04/11/2019, Nguyễn Văn H trú tại thôn 3, xã S, huyện V, tỉnh Vĩnh Phúc đang ở nhà thì nhận được điện thoại của anh Bùi Văn L, trú tại thôn 1, thị trấn T, huyện V. Qua nói chuyện điện thoại anh L yêu cầu H trả số tiền 2.000.000đ H vay của anh L từ trước nhưng chưa trả thì giữa H và anh L xảy ra mâu thuẫn, cãi chửi nhau và hẹn nhau đến trang trại của ông Phan Văn P, ở thôn 2, xã B, huyện V, để nói chuyện. Sau đó, H lấy 01 chiếc côn nhị khúc bằng gỗ đặc hình trụ tròn, mỗi khúc dài khoảng 20cm đường kính khoảng 2,5cm được nối với nhau bằng một đoạn dây dù màu trắng dài khoảng 15cm cài ở cạp quần phía sau rồi điều khiển xe môtô đi đến trang trại của ông P. Đến nơi H để xe môtô ở ngoài cổng rồi đi vào bên trong căn nhà lán trong khuân viên trang trại của ông P thì gặp anh L đang ngồi một mình trên giường kê ở bên trong căn nhà lán. Lúc này H nói với anh L: "Thế đéo nào nợ có hai triệu đồng mà anh chửi mẹ, cha tôi, bố mẹ tôi chết hết rồi" thì anh L nói: "Tao chửi mày đấy". Sau đó, anh L đứng dậy dùng hai tay túm vào cổ áo H giật mạnh làm H và anh L bị ngã ra sàn nhà rồi cả hai cùng vật lộn nhau trên sàn nhà. Khi H vật và ngồi được lên trên bụng anh L thì H yêu cầu anh L bỏ tay ra khỏi cổ áo H nhưng anh L không bỏ nên H dùng tay phải đấm 02 phát vào vùng mặt bên trái của anh L. Lúc này, ông P chạy vào can ngăn đẩy H ra cửa và bảo H đi về thì H và anh L không đánh nhau nữa. Sau đó, khi ông P đi xuống khu chăn nuôi của trang trại nhà ông P thì H và anh L tiếp tục cãi chửi nhau. Trong khi cãi chửi nhau, anh L vùng dậy cúi nhặt 01 con dao quắm dài 67cm dựng ở tường cạnh đầu giường. Thấy vậy, H nghĩ anh L lấy dao để đánh mình nên H rút chiếc côn cài ở cạp quần phía sau ra rồi cầm côn ở tay phải đi đến vụt một phát trúng vào lưng bên phải của anh L làm anh L rơi con dao quắm đang cầm ở tay xuống sàn nhà. Anh L đứng dậy quay người lại về phía H thì H cầm côn vụt tiếp về phía anh L. Anh L giơ tay trái lên đỡ thì bị côn đập trúng vào bàn tay trái. Ngay sau đó H lại tiếp tục cầm côn vụt một phát nữa trúng vào hông bên trái của anh L. Anh L bị đau nên lùi lại và ngồi xuống mép giường thì H cầm côn đi đến vụt 01 đến 02 phát trúng vào đùi bên trái của anh L rồi chuyển côn sang cầm ở tay trái vụt 01 phát trúng vào cẳng chân trái của anh L. Ngoài ra, H còn cầm côn vụt nhiều phát nữa trúng vào người anh L. Sau đó, được ông P can ngăn nên H không đánh anh L nữa mà nhặt con dao quắm vứt ra phía cửa phụ của căn nhà và gài chiếc côn vào cạp quần phía sau rồi điều khiển xe mô tô đi về nhà. Hậu quả, anh L bị thương được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Vĩnh Phúc đến ngày 11/11/2019 thì ra viện. Tại bệnh án số 46919 của Bệnh viện đa khoa tỉnh Vĩnh Phúc xác định anh L bị "gãy xương bàn 3-4, gãy xương đốt I ngón 3 tay trái, gãy cung sau xương sườn 11 bên phải, đa thương tích".

Sau khi nhận được tin báo, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện V đã phối hợp cùng các cơ quan chức năng tiến hành khám nghiệm hiện trường và tổ chức các hoạt động điều tra theo quy định. Quá trình khám nghiệm hiện trường

đã thu giữ: 01 con dao quắm dài 67cm, trong đó cán dao bằng gỗ dài 40cm, đường kính 3,5cm, bản dao bằng kim loại dài 27cm, điểm rộng nhất có kích thước 5,5cm và một số mẫu chất màu nâu đỏ nghi là máu.

Ngày 06/11/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện V ra Quyết định trưng cầu giám định số 656 trưng cầu Trung tâm Pháp y tỉnh Vĩnh Phúc giám định thương tích cho anh Bùi Văn L. Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 477/TgT ngày 11/11/2019 của Trung tâm Pháp y tỉnh Vĩnh Phúc, kết luận:

1. Dấu hiệu chính qua giám định:

- Cẳng bàn tay trái sưng nề còn nẹp bột, gãy xương bàn 3-4, xếp: 08%;

- Gãy xương đốt I ngón 3 tay trái, xếp: 02%;

- Gãy cung sau xương sườn 11 bên phải, xếp: 02%;

- Vết thương tương ứng khoang liên sườn 4,5 đường giữa đòn phải nằm ngang, xếp: 01%;

- Vết thương 1/3 giữa mặt trước cẳng chân trái nằm ngang, xếp: 01%;

- 02 vết xước da nằm song song mặt trước cổ chân phải, xếp: 01% và 01%;

- Sưng nề bầm tím, trợt da nông gò má trái, sưng nề bầm tím quầng mắt trái, 02 vết xây xát da nông nằm song song 1/3 xương ức lệch trái, đám bầm tím nằm chéo 1/3 giữa lưng phải, đám bầm tím nằm chéo mặt sau trong 1/3 trên cánh tay trái, bầm tím mặt ngoài mông trái và bầm tím 1/3 giữa mặt trong đùi trái. Các thương tích hiện tại đang trong quá trình điều trị, chưa đánh giá được tổn thương. Cần giám định bổ sung sau khi điều trị ổn định.

- Cơ chế hình thành vết thương: Các thương tích đã mô tả trên là do vật tày gây nên.

2. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên ở thời điểm hiện tại là:

Căn cứ Thông tư số 22/2019/TT-BYT ngày 28 tháng 8 năm 2019 của Bộ Y tế Quy định tỷ lệ tổn thương cơ thể sử dụng trong Giám định Pháp y, Giám định Pháp y tâm thần, xếp: 15% (Mười lăm phần trăm) theo nguyên tắc cộng lùi.

Ngày 19/12/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện V đã ra Quyết định trưng cầu giám định bổ sung số 01 Trưng cầu Trung tâm Pháp y tỉnh Vĩnh Phúc giám định bổ sung thương tích cho anh Bùi Văn L. Tại bản kết luận giám định bổ sung pháp y về thương tích số 575/TgT của Trung tâm pháp y tỉnh Vĩnh Phúc, kết luận:

1. Dấu hiệu chính qua giám định:

- Gãy xương bàn 3-4 bàn tay trái, xếp: 08%;

- Gãy xương đốt I ngón 3 tay trái, xếp: 02%;

- Gãy cung sau xương sườn 11 bên phải, xếp: 02%;

- Sẹo vết thương phần mềm tương ứng khoang liên sườn 4,5 đường giữa đòn phải nằm ngang, xếp: 01%;

- Sẹo vết thương phần mềm 1/3 giữa mặt trước cẳng chân trái nằm ngang, xếp: 01%;

- 02 sẹo vết thương phần mềm 1/3 dưới mặt trước cổ chân phải, xếp: 01% và 01%;

- Đám thâm da quầng mắt trái, xếp: 0,5%;

- Sẹo vết thương phần mềm 1/3 trên ngực trái giáp xương ức, xếp: 01%;

- Vết nám da màu hồng cách vết sẹo này 2cm về phía ngoài, xếp: 0,5%;

- Sẹo vết thương phần mềm cách núm vú phải về phía trong 2cm, xếp: 01%;

- Các thương tích đã mô tả trên không ảnh hưởng thẩm Mvà chức năng.

2. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên ở thời điểm hiện tại là:

Căn cứ Thông tư số 22/2019/TT-BYT ngày 28 tháng 8 năm 2019 của Bộ Y tế Quy định tỷ lệ tổn thương cơ thể sử dụng trong Giám định Pháp y, Giám định Pháp y tâm thần, xếp: 17% (Mười bảy phần trăm) theo nguyên tắc cộng lùi.

Về trách nhiệm dân sự: Quá trình điều tra và tại phiên tòa ghi nhận sự tự nguyện về bồi thường thiệt hại dân sự của bị cáo Nguyễn Văn H. Bị cáo H bồi thường 20.000.000đ bao gồm chi phí khám chữa bệnh tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Vĩnh Phúc và Bệnh viện Việt Đức Hà Nội gồm tiền viện phí, chi phí khám chữa bệnh, tiền thuốc, tiền bó bột, tiền thuê xe taxi đi lại, tiền chụp cộng hưởng từ. Ngày 04/3/2020, H đã tự nguyện đến Chi cục Thi hành án dân sự huyện V nộp số tiền 20.000.000đ để bồi thường cho anh L. Anh L không yêu cầu bị cáo bồi thường về phần dân sự.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 26/2020/HSST ngày 13 tháng 5 năm 2020, Tòa án nhân dân huyện V đã quyết định:

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn H phạm tội "Cố ý gây thương tích".

Căn cứ điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự:

Phạt bị cáo Nguyễn Văn H 02 năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt đi thi hành án.

Ngoài ra Tòa án cấp sơ thẩm còn xác nhận về bồi thường thương tích; Quyết định về xử lý vật chứng, tính án phí, tuyên về nghĩa vụ thi hành án và quyền kháng cáo theo qui định của pháp luật.

Ngày 22/5/2020, bị cáo Nguyễn Văn H có đơn kháng cáo xin được giảm hình phạt và xin được hưởng án treo.

Ngày 27/5/2020, bị hại Bùi Văn L kháng cáo đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm tăng hình phạt đối với bị cáo.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo, bị hại giữ nguyên nội dung kháng cáo;

Người bảo vệ quyền và lợi ích cho bị hại đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm chấp nhận nội dung kháng cáo của bị hại, tăng hình phạt đối với bị cáo.

Trong phần tranh luận đại diện viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc cho rằng bản án sơ thẩm đã áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134 Bộ luật hình sự xét xử bị cáo Nguyễn Văn H về tội "Cố ý gây thương tích" là có căn cứ. Tuy nhiên hành vi dùng côn nhị khúc vụt nhiều phát vào bị hại chỉ với mâu thuẫn nhỏ của bị cáo là có tính chất côn đồ, vì vậy đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của bị cáo; chấp nhận kháng cáo của bị hại, tăng hình phạt đối với bị cáo. Đề nghị Hội đồng xét xử sửa bản án sơ thẩm, xét xử bị cáo từ 02 năm 3 tháng đến 02 năm 6 tháng tù.

Bị cáo Nguyễn Văn H không tranh luận, chỉ nói lời sau cùng xin được giảm nhẹ hình phạt và xin được hưởng án treo để có điều kiện sửa chữa lỗi lầm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1]. Về tố tụng: Đơn kháng cáo của bị cáo, bị hại trong hạn luật định, được chấp nhận xem xét, giải quyết theo trình tự phúc thẩm.

[2] Quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như Cáo trạng đã truy tố và Tòa án cấp sơ thẩm đã xét xử.

Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường do Công an huyện V lập hồi 8 giờ ngày 05/11/2019; phù hợp với lời khai của người bị hại, người làm chứng, kết luận giám định pháp y về thương tích và còn được chứng minh bằng vật chứng thu giữ được cùng các tài liệu chứng cứ khác thu thập trong hồ sơ vụ án; đã có đủ cơ sở kết luận: Do trước đó bị cáo có vay của anh Bùi Văn L số tiền 2.000.000đ, nên khoảng 18 giờ ngày 04/11/2019 anh L gọi điện cho H yêu cầu trả tiền thì giữa H và anh L xảy ra mâu thuẫn, cãi chửi nhau nên H và anh L đã hẹn nhau đến trang trại của ông Phan Văn P ở thôn 2 xã B, huyện V để nói chuyện. Đến khoảng 18 giờ 30 phút cùng ngày, tại căn nhà lán trong khuân viên trang trại nhà ông P, H và anh L tiếp tục xảy ra mâu thuẫn cãi chửi nhau. Anh L dùng 2 tay túm cổ áo H giật mạnh làm H và anh L ngã ra sàn nhà, sau đó H và anh L vật lộn nhau dưới sàn nhà đến khi H vật và ngồi lên được trên bụng anh L thì H yêu cầu anh L bỏ tay ra khỏi cổ áo của H nhưng anh L không bỏ nên H dùng tay phải đấm 02 phát trúng vào mặt anh L. Lúc này ông P chạy vào can ngăn đẩy H ra ngoài thì H và anh L không đánh nhau nữa. Sau đó, khi ông P đi xuống khu vực chăn nuôi của trang trại nhà ông P thì H và anh L lại tiếp tục xảy ra mâu thuẫn cãi chửi nhau. Anh L vùng dậy cúi nhặt con dao quắm dài 67cm dựng ở trong nhà thì H nghĩ anh L nhặt dao để đánh mình nên H cầm 01 chiếc côn nhị khúc bằng gỗ đặc hình trụ tròn, mỗi khúc dài khoảng 20cm

đường kính khoảng 2,5cm được nối với nhau bằng một đoạn dây dù màu trắng dài khoảng 15cm đi đến vụt nhiều phát trúng vào lưng bên phải, bàn tay trái, hông trái, đùi trái, cẳng chân trái và các vị trí khác trên người của anh L. Hậu quả anh L bị thương tích được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Vĩnh Phúc vào hồi 22 giờ 30 phút ngày 04/11/2019 đến ngày 11/11/2019 ra viện, tổn hại sức khỏe là 17%.

Các cơ quan tiến hành tố tụng của huyện V đã truy tố, xét xử bị cáo Nguyễn Văn H về tội "cố ý gây thương tích" theo điểm đ khoản 2 Điều 134 Bộ luật hình sự năm 2015 là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật, không oan sai.

[3] Xét kháng cáo của bị cáo xin giảm nhẹ hình phạt và xin được hưởng án treo, Hội đồng xét xử thấy:

Quá trình giải quyết vụ án, Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét cân nhắc tính chất và mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, nhân thân người phạm tội, các tình tiết giảm nhẹ và tăng nặng trách nhiệm hình sự để giảm nhẹ mức án cho bị cáo (các tình tiết đã được áp dụng là điểm b, s khoản 1 Điều 51, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự; bị cáo không bị áp dụng tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào); đã xét xử bị cáo 02 năm tù.

Xuất phát từ mâu thuẫn cá nhân từ việc vay mượn tiền, bị cáo đã chủ động mang theo côn gỗ và đã có hành vi dùng tay không và côn nhị khúc là hung khí nguy hiểm gây tổn thương cơ thể của anh L 17%; khung hình phạt áp dụng cho bị cáo là từ 2 đến 7 năm tù. Do bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ nên Tòa án cấp sơ thẩm chỉ xử bị cáo ở mức khởi điểm của khung hình phạt là có căn cứ. Do vậy việc bị cáo kháng cáo xin được hưởng án treo không có căn cứ để chấp nhận.

[3] Xét kháng cáo của bị hại đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm tăng hình phạt đối với bị cáo. Hội đồng xét xử thấy:

Giữa bị cáo và bị hại có quan hệ gia đình (bị cáo và bị hại là anh em đồng hao với nhau). Trong vụ án này anh L cũng có một phần lỗi, xuất phát từ việc nợ nần cá nhân mà anh L cũng đã có xử sự thiếu tế nhị dẫn đến mâu thuẫn. Khi hai bên gặp nhau ở trang trại của ông P thì anh L là người túm cổ áo bị cáo trước . Khi xô sát căng thẳng anh L còn có hành vi cầm dao quắm, vì nghĩ anh L cầm dao quắm để đánh mình nên H đã dùng côn đánh anh L gây thương tích. Sau khi sự việc xảy ra bị cáo đã bồi thường đầy đủ tiền thuốc và các chi phí khác cho anh L, bản thân bị cáo đã ý thức được việc làm sai trái của mình nên đã cùng gia đình nhiều lần đến xin lỗi anh L. Vì vậy Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo đề nghị nghị tăng hình phạt cho bị cáo.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc cho rằng bị cáo phạm tội có tính chất côn đồ và đề nghị tăng hình phạt đối với bị cáo. Hội đồng xét xử phúc thẩm xét thấy bị cáo phạm tội không có tính chất côn đồ, bởi lẽ như đã phân tích trên, giữa bị cáo và bị hại có mâu thuẫn từ trước về việc vay nợ nên hẹn gặp nhau

để giải quyết. Khi đến gặp anh L bị cáo có cầm theo côn nhưng không phải đánh anh L ngay mà khi gặp anh L nói chuyện, hai bên mâu thuẫn căng thẳng, chính anh L là người túm cổ áo bị cáo giật bị cáo ngã và cầm dao quắm của ông P dựng trong nhà. Vì nghĩ là anh L dùng dao quắm để đánh mình nên bị cáo đã dùng côn để đánh anh L. Hành vi này của bị cáo không được coi là có tính chất côn đồ, vì vậy Hội đồng xét xử không chấp nhận đề nghị tăng hình phạt đối với bị cáo của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc.

[4] Về án phí hình sự phúc thẩm: Kháng cáo của bị cáo, bị hại đều không được Hội đồng xét xử phúc thẩm chấp nhận nên bị cáo, bị hại phải chịu án phí hình sự phúc thẩm theo quy định.

[4] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355; Điều 356 Bộ luật tố tụng hình sự.

1. Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Nguyễn Văn H và kháng cáo của bị hại Bùi Văn L.

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn H phạm tội "Cố ý gây thương tích".

Căn cứ điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự:

Phạt bị cáo Nguyễn Văn H 02 năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt đi thi hành án.

2. Về án phí hình sự phúc thẩm:

Áp dụng Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án: Buộc bị cáo Nguyễn Văn H phải chịu 200.000đ án phí hình sự phúc thẩm; Buộc anh Bùi Văn L phải chịu 200.000đ đồng án phí hình sự phúc thẩm.

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc;
- Sở Tư pháp tỉnh Vĩnh Phúc;
- Công an tỉnh Vĩnh Phúc (phòng lưu hs);
- Tòa án nhân dân huyện V;
- Viện kiểm sát nhân dân huyện V;
- Công an huyện V;
- Chi cục THA dân sự huyện V;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà
(đã ký)

Nguyễn Hoàng Thanh

- Bị cáo, bị hại;
- Lưu hồ sơ vụ án, tòa Hình sự.